

St. James Parish

address : 134 north ave highwood 60040

website: stjameshighwood.org

phone: 847-433-1494

fax: 847-433-2011

email: stjames-north@archchicago.org



MISSION STATEMENT / ESTADO DE LA MISIÓN

With praise and gratitude to God the Father, we, the faith community of Saint James Parish, united in Worship, nourished by the Sacraments, empowered by the Gospel message, witness Jesus Christ to others through the guidance of the Holy Spirit.

Con alabanza y gratitud a Dios Padre, nosotros, la comunidad de fe de la parroquia de Saint James, unidos en la adoración, alimentados por los sacramentos, empoderados por el mensaje del Evangelio, testificamos de Jesucristo a los demás a través de la guía del Espíritu Santo.

Masses

Daily

Monday, Wednesday & Friday at 8AM

Sunday

English Mass 8AM & 10AM, 12:30PM Spanish

Communion Service

Thursdays 8AM (Temporarily Suspended)

Reconciliation

Every Saturday 3:30PM - 4:15PM

Misa

Todos los días lunes, miércoles, y viernes a las 8AM

Misas dominicales en inglés a las 8AM y 10AM y misa en español a las 12:30PM

Servicio de comunión

Jueves 8AM (Temporalmente suspendido)

Reconciliación

Cada Sábado de 3:30PM a 4:15PM

WEEK AT A GLANCE/

Sunday

8:00AM Mass (in English)
9:00AM Rel ED Office Open (Til 1PM)
10:00AM Mass (in English)
12:30PM Mass (in English)

Monday

8:00AM Mass

Tuesday

8:00AM Mass (Temporarily Suspended)

Wednesday

8:00AM Mass
12:00PM Rel ED Office Open (Til 7PM)

Thursday - Christmas Eve

3:00PM Christmas Eve Mass
5:00PM Christmas Eve Mass
7:00PM Christmas Eve Mass

Friday - Christmas Day

8:00AM Christmas Day Mass
10:00AM Christmas Day Mass
12:30PM Christmas Day Mass (Spanish)

Saturday

3:30PM Confession (Til 4:15PM)

Sunday

8:00AM Mass (in English)
9:00AM Rel ED Office Open (Til 1PM)
10:00AM Mass (in English)
12:30PM Mass (in Spanish)

Due to the Holiday Season, our Bulletin Deadlines are earlier than usual. If you wish to have intentions published in the bulletin, all intentions must be submitted no later than TWO WEEKS before scheduled mass intention.

Welcome Home

Whether you are a visitor or new to our parish, looking for a new parish home, interested in becoming Catholic, seeking to return to the practice of your faith, or an active member of our parish, we are happy you are present today to celebrate the Mass with us. If you are interested in learning more about St. James Parish or register as a parishioner, please call the Parish Office during office hours. We are looking forward to meeting and getting to know you.

¡Bienvenido a Casa!

Si usted es un visitante o es nuevo en nuestra parroquia, busca un nuevo hogar parroquial, está interesado en convertirse en católico, busca volver a la práctica de su fe o es un miembro activo de nuestra parroquia, estamos felices de que esté presente hoy para celebrar La misa con nosotros. Si está interesado en aprender más sobre la parroquia de St. James o registrarse como feligrés, llame a la oficina de la parroquia durante el horario de atención. Esperamos conocerle y conocerle.

Readings for this Sunday/ Lecturas de la Domingo

1st Reading: 2 SM 7:1-5,8B-12, 14A, 16

Psalm: PS 89:2-3. 4-5, 27, 29

2nd Reading: Rom 16:25-27

Gospel: LK 1:26-38

Debido a la temporada navideña, las fechas límite de nuestro boletín son antes de lo habitual. Si desea que se publiquen las intenciones en el boletín, todas las intenciones deben enviarse a más tardar DOS SEMANAS antes de la intención de la misa programada.

Mass Intentions / Intenciones Masivas

Sunday, December 20th

4th Sunday of Advent

- 8:00am Ryszard Rewucki, Kopiec Elzbieta,
Larry Wendland, Calistri & Lancioni
Families, Larry Wendland
- 10:00am Maria L. Fanchini, Marco Amidei,
Giuseppe Tiziano, Anne
Caringello, Jean Fabbri
- 12:30pm Javier Ocampo, Elvia Ocampo

Monday, December 21st - Saint Peter

- 8:00am Calistri & Lancioni Families,
Pedro Magpuri, Feliza Narvaez, Larry Wendland

Tuesday, December 22nd

- 8:00am **Mass Temporarily Suspended**

Wednesday, December 23rd - Saint John

- 8:00am Calistri & Lancioni Families, Maria Franchini, Larry Wendland

Thursday, December 24th - Christmas Eve

- 3:00pm Larry Wendland
- 5:00pm Ginlio Cizek, Virginia Cizek, Giulio Brugani
- 7:00pm Natividad Magpuri, Calistri & Lancioni Families,

Friday, December 25th - Christmas Day

- 8:00am Calistri & Lancioni Families, Santoro Greco Defilippis Family,
Rocco & Frank Scopeluti, Lucia Hartman

Saturday, December 26th - Saint Stephen

- 8:00am **Mass Temporarily Suspended**
- 5:00pm **Mass Temporarily Suspended**

Sunday, December 27th

Feast of Jesus, Mary and Joseph

- 8:00am Salvatore, Innocenze, Frank Greco, Calistri & Lancioni Families,
Larry Wendland, Adam & Lucia Hartman
- 10:00am Michael Campaeale, Loui Fabbri
- 12:30pm Javier Ocampo, Elvia Ocampo

Our Weekly Offertory

Due to early Bulletin
Publication deadlines, we
are unable to report the
weekly offering.

Thank You!

***OUR WEEKLY BUDGET IS \$3,500.00**

PASTOR'S CORNER / RINCÓN DEL PASTOR

Merry Christmas!

Dear family and Friends of St. James,

Let us together rejoice in the day of our salvation!!!

What a blessing it is to celebrate my second Christmas season with the Saint James community. My heart is filled with much joy as we prepare to celebrate, once again, the birth of the Christ Child.

Pope Francis said in his Christmas homily, "Let us open our hearts to receive the grace of this day, which is Christ himself. A day of mercy, in which God our Father has revealed his great tenderness to the entire world. A day of light, which dispels the darkness of fear and anxiety. A day of peace, which makes reconciliation. A day of joy: a 'great joy' for the poor, the lowly and for all the people."

The manger became a symbol of humility and a great demonstration of the Father's love for us. Instead of a royal palace, Jesus was born in a simple manger. Our Lord showed what has real value. Jesus values family, strangers, and shepherds. All came to worship and adore Him. As we celebrate His birth, let us spiritually come and bow down by the crib.

My brothers and sisters, let the joy of Christmas penetrate our hearts and souls, so we may change our lives to become peacemakers, love others as we love ourselves, and love God above all things.

With gratitude for all you have been and done to grace Saint James parish, I hold you in my heart and in my prayer this Christmas season, asking God to bless you with peace, joy, hope and love.

A blessed Christmas to all,



Fraternally yours /

Fratelmente tuyo,

Fr Andre

Fr. Andre Beltran

Pastor / **Parroco**

jbeltran@archchicago.org

PASTOR'S CORNER / RINCÓN DEL PASTOR

Feliz Navidad!

Querida familia y amigos de St. James,
¡¡¡Regocijémonos juntos en el día de nuestra salvación !!!

Qué bendición es celebrar mi segunda temporada navideña con la comunidad de Saint James. Mi corazón se llena de mucha alegría mientras nos preparamos para celebrar, una vez más, el nacimiento del Niño Jesús.

El Papa Francisco dijo en su homilía de Navidad: "Abramos nuestro corazón para recibir la gracia de este día, que es el mismo Cristo. Un día de misericordia, en el que Dios nuestro Padre ha revelado su gran ternura al mundo entero. Un día de luz, que disipa la oscuridad del miedo y la ansiedad. Un día de paz, que hace reconciliación. Un día de alegría: una 'gran alegría' para los pobres, los humildes y para toda la gente".

El pesebre se convirtió en un símbolo de humildad y una gran demostración del amor del Padre por nosotros. En lugar de un palacio real, Jesús nació en un sencillo pesebre. Nuestro Señor mostró lo que tiene valor real. Jesús valora a la familia, los extraños y los pastores. Todos vinieron a adorarlo y adorarlo. Mientras celebramos Su nacimiento, vengamos espiritualmente e inclinémonos junto al pesebre.

Hermanos y hermanas, dejen que la alegría de la Navidad penetre en nuestros corazones y almas, para que podamos cambiar nuestras vidas y convertirnos en pacificadores, amar a los demás como a nosotros mismos y amar a Dios sobre todas las cosas.

Con gratitud por todo lo que han hecho y han hecho para honrar la parroquia de Saint James, los sostengo en mi corazón y en mi oración esta temporada navideña, pidiendo a Dios que los bendiga con paz, alegría, esperanza y amor.

Bendita Navidad a todos!

FROM THE PASTORAL ASSISTANT

Advent and Christmas Celebration schedule/ Horario Adviento y Navidad

Advent Reconciliation Service

Due to Covid 19 Pandemic,
the Religious Education Reconciliation Service is
Temporarily cancelled.

*Debido a la pandemia de Covid 19,
el Servicio de Reconciliación de Educación Religiosa es
Cancelado temporalmente.*

Advent Confession:

Saturdays of Dec. 3:15-4:15 pm

Christmas Schedule/Horario de navidad

Reservation is required/ *Se requiere reserva*

Call 847 433 1494

stjames-north@archchicago.org

Dec. 24, Christmas Eve mass:

3:00 pm

5:00 pm

7:00 pm

(50 attendees per mass/ *50 asistentes por misa*)

Dec. 25, Christmas Day:

8:00 am

10:00 am

12:30pm Spanish

(50 attendees per mass/ *50 asistentes por misa*)

New Year/ Año nuevo

Dec. 31st New Year's Eve

5:00 pm

New Year's Day

8:00 am

11:00 am (Bilingual)

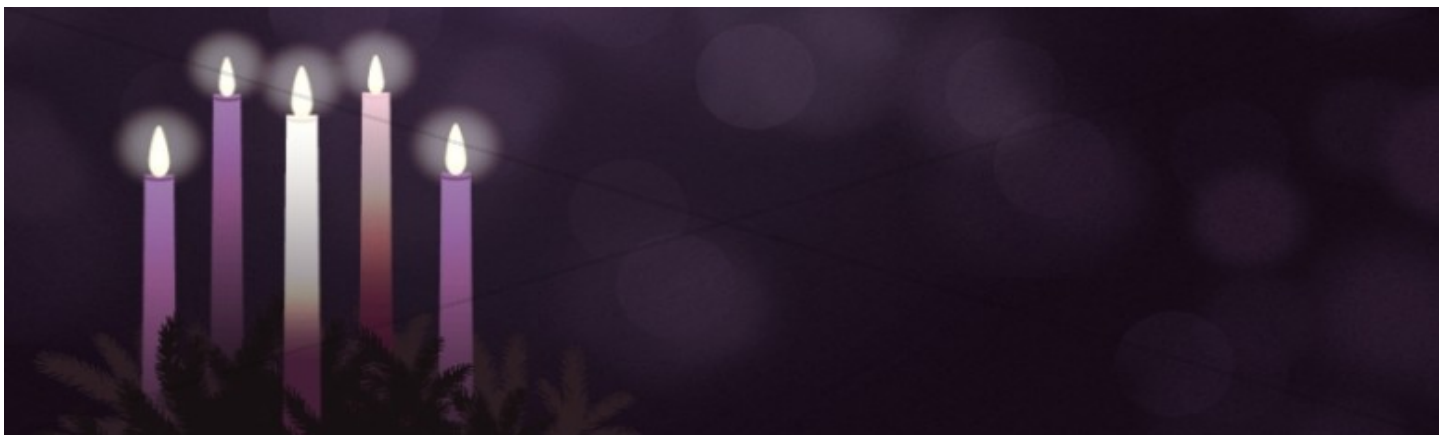


Thank you / **Gracias,**

Sr. Mary Aloysius, DDL

Pastoral Assistant / **Asistente Pastoral**

monwuegbuchulam@archchicago.org



When we think of today's Gospel, the image of this meeting between the Angel Gabriel and Mary by Fra Angelico (1440–1445) likely comes to mind. In this fresco, Gabriel and Mary are outside sitting among the columns, and Gabriel, with his big wings and hands crossed, gazes upon Mary and gestures towards her. She is well dressed in a traditional blue garment, and though her face shows shock, her folded hands model submission and humility. This work of art is so beautifully executed that we can miss some of its finer details. Similarly, because the Gospel scene is so familiar, we can forget to take in its small details. A few years ago, this author found a children's book called "The Nativity" illustrated by Julie Vivas. Because her drawings were so fresh and charming and simple, she invited new perspective on the story.

LOOKING AGAIN

Luke says that Mary "was greatly troubled at what was said and pondered what sort of greeting this might be." She asks, "How can this be?" These questions don't fit with how Fra

Angelico positioned Gabriel and Mary. In the Vivas illustrations, the Angel Gabriel sits down with battered wings and a balding head and has a cup of coffee with Mary as the two of them try to figure it out together. The text is the same, but the message conveyed is different. There is a different degree of comfort and familiarity to these illustrations.

This "having a cup of coffee" is something we need to learn to do with the scriptures and with our lives. After this event, pregnant Mary traveled into the hill country to be with Elizabeth; an older, wiser, mentor—a mother figure. She spent three months there reflecting and preparing for the birth of her child. In this final week of Advent, take a few moments to find a Gabriel/Mary or an Elizabeth/Mary moment and read the Christmas readings again to see what you might have overlooked, and to find a new way for Christ to dwell in you.

Today's Readings: 2 Sm 7:1–5, 8b–12, 14a, 16;
Ps 89:2–3, 4–5, 27, 29; Rom 16:25–27; Lk 1:26–38

Copyright © 2020, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400,
Franklin Park, IL 60131-2158 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approbation.